



Distr.
LIMITED

A/C.5/53/L.67
26 May 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 143(а) повестки дня
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ
ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА:
ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя
по итогам неофициальных консультаций

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ СЧЕТ ДЛЯ ОПЕРАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 48/226 В от 5 апреля 1994 года, 48/226 С от 29 июля 1994 года, 49/250 от 20 июля 1995 года, 50/11 от 2 ноября 1995 года, 50/221 А от 11 апреля 1996 года, 50/221 В от 7 июня 1996 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 51/239 А от 17 июня 1997 года, 51/239 В и 51/243 от 15 сентября 1997 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года, 52/234 и 52/248 от 26 июня 1998 года, 53/12 от 26 октября 1998 года и 53/208 В от 18 декабря 1998 года и свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

¹ А/53/854 и Add.1.

² А/53/901.

вновь подтверждая необходимость дальнейшего совершенствования административных и финансовых аспектов управления операциями по поддержанию мира,

признавая необходимость обеспечения адекватной поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения этих операций,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира¹, включая доклад об использовании средств вспомогательного счета за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года;

2. принимает также к сведению замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

3. отмечает предпринятые до настоящего времени первоначальные усилия по осуществлению просьбы, изложенной в пункте 7 ее резолюции 51/239 и пункте 7 ее резолюции 52/248, и просит Генерального секретаря обеспечить полное осуществление положений настоящей резолюции;

4. отмечает также, что мероприятия по поддержке операций по поддержанию мира требуют постоянных обзоров, в которых должны учитываться общие изменения тенденций в деятельности по поддержанию мира;

5. просит Генерального секретаря отразить вопросы, касающиеся этого анализа, в своем ежегодном докладе о вспомогательном счете;

6. просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по предотвращению дублирования, параллелизма и распыления сил во всех департаментах, занимающихся поддержкой операций по поддержанию мира;

7. выражает согласие с рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в пунктах 3 и 4 его доклада²;

8. отмечает улучшение формы и содержания докладов Генерального секретаря о вспомогательном счете и просит его добиваться дальнейших улучшений в соответствии с ее резолюцией 51/239 А и докладами Консультативного комитета по этому вопросу³;

9. просит Генерального секретаря принять стандартную форму для докладов о вспомогательном счете в соответствии с ее резолюцией 53/208 В;

10. предлагает Консультативному комитету представлять свои доклады в соответствии с пунктом 12 ее резолюции 53/208 В;

11. подтверждает необходимость выделения адекватных ресурсов на финансирование поддержки операций по поддержанию мира;

³ А/53/901 и А/53/895.

12. вновь подтверждает, что расходы Организации, включая расходы на поддержку операций по поддержанию мира, должны нести государства-члены, и в этих целях Генеральному секретарю следует запрашивать адекватные ресурсы для сохранения потенциала Департамента операций по поддержанию мира Секретариата;

13. подчеркивает, что Генеральный секретарь должен ежегодно представлять всеобъемлющие предложения об общих потребностях в людских и финансовых ресурсах по всем источникам финансирования в отношении всех департаментов, занимающихся поддержкой операций по поддержанию мира;

14. отмечает замечания Консультативного комитета, изложенные в пункте 28 его доклада, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы делегирование полномочий полевым миссиям производилось в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и положениями и правилами Организации, а также соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

15. с озабоченностью отмечает сокращение объема ресурсов, выделяемых на нужды Учебной группы, которое может сказаться на способности Группы выполнять свои важные функции в деле поддержки операций по поддержанию мира;

16. просит Генерального секретаря дополнительно изучить потребности Учебной группы и включить результаты такого обзора в следующее предложение по бюджету вспомогательного счета, ориентируясь при этом на укрепление учебной функции Департамента операций по поддержанию мира;

17. подчеркивает необходимость координации внутренних и внешних ревизий Департамента операций по поддержанию мира и миссий по поддержанию мира в целях предотвращения дублирования и параллелизма;

18. постановляет сохранить на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года механизм финансирования вспомогательного счета, использовавшийся в течение текущего периода с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года и утвержденный в предварительном порядке в пункте 3 ее резолюции 50/221 В;

19. утверждает на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года четыреста временных должностей, финансируемых из средств со вспомогательного счета;

20. выражает сожаление по поводу того, что не был проведен всесторонний анализ вопроса о быстро развертываемом штабе миссий, запрошенный в пункте 7 ее резолюции 53/12, и просит Генерального секретаря подготовить этот всесторонний анализ до того, как будет представлен доклад о вспомогательном счете на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;

21. просит Генерального секретаря обеспечить сохранение необходимых военных экспертов и гражданских полицейских экспертов в Департаменте операций по поддержанию мира;

22. одобряет рекомендацию Консультативного комитета о том, чтобы шесть дополнительных должностей для быстро развертываемого штаба миссий были обеспечены путем перераспределения уже имеющихся в Секретариате штатных единиц, проводимых по вспомогательному счету;

23. постановляет внимательно следить за функциями и деятельностью быстро развертываемого штаба миссий, в частности его функциями, затрагивающими другие структуры в Секретариате, и вернуться к этому вопросу при рассмотрении будущих докладов Генерального секретаря о вспомогательном счете;

24. утверждает связанные и не связанные с финансированием должностей потребности по вспомогательному счету на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года в размере 34 887 100 долл. США;

25. постановляет зачесть неизрасходованный остаток средств в размере 3 865 800 долл. США за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года в объем ресурсов, требующихся на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, и пропорционально распределить остаток в размере 31 021 300 долл. США между бюджетами отдельных осуществляемых операций по поддержанию мира для покрытия финансовых потребностей по вспомогательному счету на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года;

26. [постановляет также, чтобы Департамент по политическим вопросам поддерживал контакты только с теми неправительственными организациями, которые имеют консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;]

27. [просит Генерального секретаря переформулировать пункт 24 его доклада о вспомогательном счете⁴, сообразуясь с директивными мандатами, утвержденными в среднесрочном плане и изменениях к нему;]

⁴ A/53/854/Add.1.